Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2016/0132(COD)

19.03.2021

ИЗМЕНЕНИЯ
1 - 37

Проект на актуализиран мандат
Хорхе Бусаде Виялба
(PE597.620v02-00)

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на системата Евродак за сравняване на биометрични данни с оглед на ефективното прилагане на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването], за идентифициране на незаконно пребиваващ гражданин на трета държава или лице без гражданство и относно искания за сравняване с данните в Евродак, отправени от правоприлагащите органи на държавите членки и Европол за целите на правоприлагането, и за изменение на регламенти (ЕС) 2018/1240 и (ЕС) 2019/818

Изменено предложение за регламент
COM (2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD))

Изменение 1
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, букви г), д) и ж), член 79, параграф 2, буква в), член 87, параграф 2, ***буква*** в) и член 88, параграф 2, буква а) от него,	като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, букви г), д) и ж), член 79, параграф 2, буква в), член 87, параграф 2, ***букви а) и*** в) и член 88, параграф 2, буква а) от него,

Or. en

Обосновка

Правно основание относно елементите, свързани със събирането, съхраняването, обработката, анализа и обмена на релевантна информация за целите на правоприлагането (временно споразумение – жълта част)

Изменение 2
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5б а(ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5б а) За целите на изпълнението на задачите, определени в Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[1а], е необходимо също така Постоянният корпус на Европейската агенция за гранична и брегова охрана да има достъп до Евродак, за да търси данни посредством собствения си технически интерфейс, който следва да бъде развит и поддържан от eu-LISA в сътрудничество с Европейската агенция за гранична и

брегова охрана. Оперативният опит, натрупан при вече правено разполагане на персонал от Европейската агенция за гранична и брегова охрана, показва трудностите, които членовете на екипи са срещнали от правна, техническа и практическа гледна точка, при използването на националните ИТ системи или интерфейси с цел достъп до Евродак. За да се постигне максимално равнище на нейната оперативна подкрепа и капацитет, Европейската агенция за гранична и брегова охрана следва да може да разчита на собствените си способности, които също включват подходящо функциониращи ИТ системи.

[1a] ***Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).***

Or. en

Изменение 3
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 2 – съображение 5в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5в) По същия начин за целите на ***управлението*** на незаконната ***миграция*** е необходимо да се позволи на eu-LISA да изготвя междусистемни статистически данни, като използва данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS ***и*** Системата за влизане/излизане. За да се	(5в) По същия начин за целите на ***подпомагането на държавите членки при контрола*** на незаконната ***имиграция*** е необходимо да се позволи на eu-LISA да изготвя междусистемни статистически данни, като използва данни от ***релевантни бази данни на Съюза, в частност*** Евродак, Визовата

уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят изпълнителни правомощия на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.“;	информационна система, ETIAS**,** Системата за влизане/излизане ***и Шенгенската информационна система***. За да се уточни съдържанието на тези междусистемни статистически данни, следва да се предоставят изпълнителни правомощия на Комисията. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията.“;
	Or. en

Изменение 4
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 3 – съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) „За тези цели е необходимо да се създаде система, наречена Евродак, която се състои от централна система и от общото хранилище на данни за самоличност, създадено с Регламент (ЕС) 2019/818, която да управлява централна информационна база данни с биометрични ***данни*** , както и от електронни средства за предаване на информация между тях [централната система и общото хранилище на данни за самоличност] и държавите членки, наричана по-нататък „комуникационната инфраструктура“.“;	(6) „За тези цели е необходимо да се създаде система, наречена Евродак, която се състои от централна система и от общото хранилище на данни за самоличност, създадено с Регламент (ЕС) 2019/818, която да управлява централна информационна база данни с биометрични ***и буквено-цифрови данни***, както и от електронни средства за предаване на информация между тях [централната система и общото хранилище на данни за самоличност] и държавите членки, наричана по-нататък „комуникационната инфраструктура“.“;
	Or. en

Изменение 5
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Преамбюл – точка 5 – съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) „Освен това, за да може Евродак да съдейства ефективно за контрола на незаконната ***миграция*** и за откриването на вторични движения в рамките на ***ЕС***, е необходимо да се позволи на системата освен молбите, да брои и кандидатите, като свързва в една последователност всички групи от данни, съответстващи на едно лице, независимо от тяхната категория.“;	(14) „Освен това, за да може Евродак да съдейства ефективно за контрола на незаконната ***имиграция в Съюза*** и за откриването на вторични движения в рамките на ***Съюза***, е необходимо да се позволи на системата освен молбите, да брои и кандидатите, като свързва в една последователност всички групи от данни, съответстващи на едно лице, независимо от тяхната категория.“;

Or. en

Изменение 6
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 9 – член 1 - параграф 1- буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) да допринесе за контрола върху незаконната имиграция към Съюза и откриването на вторичните движения в него и за идентифицирането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави и лица без гражданство с цел определяне на подходящи мерки, които да бъдат взети от държавите членки;	*(Не се отнася до българския текст.)*

Or. en

Изменение 7
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 9 – член 1 - параграф 1- буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) да определи условията, при които определените органи на държавите членки и Европейската полицейска служба (Европол) могат да искат сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни с тези, съхранявани в централната система, за целите на правоприлагането за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления;	г) да определи условията, при които определените органи на държавите членки и Европейската полицейска служба (Европол) могат да искат сравняване на биометрични или буквено-цифрови данни с тези, съхранявани в централната система ***и в общото хранилище на данни за самоличност (ОХДС)***, за целите на правоприлагането за предотвратяването, разкриването или разследването на терористични или други тежки престъпления;

Or. en

Изменение 8
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 9 – член 1 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Без да се засяга обработването на данните, предназначени за Евродак, от държавата членка по произход в базите данни, създадени по силата на нейното национално право, биометричните данни и другите лични данни могат да бъдат обработвани в Евродак само за целите, които са предвидени в настоящия регламент***,*** в ***Регламент*** (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията] ***и*** в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването].***";***	2. Без да се засяга обработването на данните, предназначени за Евродак, от държавата членка по произход в базите данни, създадени по силата на нейното национално право, биометричните данни и другите лични данни могат да бъдат обработвани в Евродак само за целите, които са предвидени в настоящия регламент ***и*** в ***Регламенти*** (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията]***,*** (ЕU) в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно презаселването]***, (ЕС) 2019/818, (ЕС) XXX/XXX [Регламент за ВИС] и (ЕС) 2018/1240***.

Or. en

Изменение 9
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 10 (-а) (нова) – член 3 – параграф 1 – буква а а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	аа) „презаселен гражданин на трета държава или лице без гражданство“ означава гражданин на трета държава или лице без гражданство, който/което в резултат на процедура в съответствие с националното право или с [Регламент (ЕС) XXX/XXX] [Регламент относно презаселването], пристига на територията на държава членка по презаселване;

Or. en

Изменение 10
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 11 – член 4 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Всички групи от данни в Евродак, съответстващи на един и същи гражданин на трета държава или лице без гражданство, се свързват в една последователност. Когато се извършва ***търсене по дактилоскопичните отпечатъци*** в ***групата от данни на гражданин на трета държава или на лице без гражданство*** и се получи положителен резултат с най-малко един друг набор от дактилоскопични отпечатъци в друга група от данни, съответстващ на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, Евродак автоматично	6. Всички групи от данни в Евродак, съответстващи на един и същи гражданин на трета държава или лице без гражданство, се свързват в една последователност. Когато се извършва ***автоматично сравнение*** в ***съответствие с членове 15 и 16*** и се получи положителен резултат с най-малко един друг набор от дактилоскопични отпечатъци ***и данни от портретни снимки или само данни от портретни снимки*** в друга група от данни, съответстващ на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, Евродак автоматично

свързва тези групи от данни въз основа на сравняването ***на дактилоскопични отпечатъци***. ***Ако е необходимо,*** сравняването ***на дактилоскопични отпечатъци*** се проверява и потвърждава от експерт ***по дактилоскопичните отпечатъци*** в съответствие с член 26. Когато получаващата държава членка потвърди положителния резултат, тя изпраща уведомление до eu-LISA, с което ще се потвърди свързването.	свързва тези групи от данни въз основа на сравняването. ***Резултатът от*** сравняването се проверява и потвърждава от експерт в съответствие с член 26***, параграфи 4 и 5***. Когато получаващата държава членка потвърди положителния резултат, тя изпраща уведомление до eu-LISA, с което ще се потвърди свързването.

Or. en

Изменение 11
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 12 – член 8в а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 8ва
	Достъп до Евродак за Постоянния корпус на европейската гранична и брегова охрана
	За целите на изпълнение на задачите, определени в Регламент (ЕС) 2019/1896, в частност задачите, които изискват изпълнителни правомощия, посочени в букви а) и ж) от член 55, параграф 7 от този регламент и предоставянето на оперативна подкрепа за изпълнението на [Регламент (ЕС) XXX/XXX] [Регламент за скрининга], членовете на екипите, определени в точка 17 от член 2 от Регламент (ЕС) 2019/1896 имат достъп до Евродак.
	Членовете на екипите имат достъп до и могат да правят справки с Евродак посредством собствения му технически интерфейс, който се развива и поддържа от eu-LISA в

сътрудничество с Европейската агенция за гранична и брегова охрана. Такъв технически интерфейс включва механизъм за себемониторинг и регистрация с цел гарантиране на законността на обработката на данни и спазването на изискванията за защита на данните, определени в Регламент (ЕС) 2018/1725.

Or. en

Обосновка

Този нов член разяснява условията на достъпа до Евродак от Frontex, който е ограничен до членове на Европейската гранична и брегова охрана (постоянен корпус) за изпълнението на задачите, възложени им от законодателя на ЕС.Новият член следва подхода, приет от законодателя на ЕС за достъпа на екипите на Европейската гранична и брегова охрана до ШИС (вж. член 36 от Регламент 2018/1861) и до ВИС (вж. компромисния текст относно новия Регламент за ВИС, член 45 г и член 45д), което налага Агенцията да развие собствена инфраструктура, интерфейс или точка за достъп до информационната система на ЕС.

Изменение 12
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. eu-LISA изготвя всеки месец статистически отчети за работата на централната система, които съдържат по-конкретно:	1. eu-LISA изготвя всеки месец статистически отчети за работата на централната система ***и ОХДС***, които съдържат по-конкретно:

Or. en

Изменение 13
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 1- буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) броя отхвърлени кандидати, получен в резултат на процеса на свързване, посочен в член 4, параграф 6 и в съответствие с член 12, буква ***ща***);	б) броя отхвърлени кандидати, получен в резултат на процеса на свързване, посочен в член 4, параграф 6 и в съответствие с член 12, буква ***ч***);

Or. en

Изменение 14
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 3- алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. За целите на подпомагането на целта, посочена в член 1, буква в), eu-LISA изготвя месечни междусистемни статистически данни. Тези статистически данни не позволяват идентифициране на лицата и за тях ще се използват данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS ***и*** Системата за влизане/излизане.	3. За целите на подпомагането на целта, посочена в член 1, буква в), eu-LISA изготвя месечни междусистемни статистически данни. Тези статистически данни не позволяват идентифициране на лицата и за тях ще се използват данни от Евродак, Визовата информационна система, ETIAS***,*** Системата за влизане/излизане ***и Шенгенската информационна система***.

Or. en

Обосновка

Междусистемният анализ ще бъде критична функционалност на централното хранилище за докладване и статистика (ЦХДС), определени в Регламентите за оперативна съвместимост. Междусистемният анализ ще бъде пълен единствено ако релевантни статистически данни от ШИС бъдат взети предвид, в частност сигналите в ШИС, издадени въз основата на решения за връщане. Всичко това следва да доведе до по-точен анализ за оперативни и политически решения, основани в по-голяма степен на факти.

Изменение 15
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 3- алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Тези статистически данни се предоставят на Комисията, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и на ***държавите членки***. Комисията определя съдържанието на месечните междусистемни статистически данни посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане по член 41а, параграф 2.	Тези статистически данни се предоставят на Комисията, на ***държавите членки и релевантните агенции на Съюза, в частност на*** [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и на ***Европол***. Комисията определя съдържанието на месечните междусистемни статистически данни посредством актове за изпълнение. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане по член 41а, параграф 2.

Or. en

Обосновка

Междусистемните статистически данни следва да бъдат на разположение на съответните агенции в областта на ПВР, включително Европол. В частност, тези статистически данни биха предоставили на Европол ценна информация и биха служили за целите на предприемане на мерки по отношение на и премахването на престъпни мрежи, които участват в контрабандата на имигранти и трафика на хора.

Изменение 16
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти., свързани с прилагането на настоящия регламент, както и на статистическите данни съгласно параграф 1, и при поискване ги предоставя на разположение на държава	4. По искане на Комисията eu-LISA ѝ предоставя статистика относно специфични аспекти., свързани с прилагането на настоящия регламент, както и на статистическите данни съгласно параграф 1, и при поискване ги предоставя на разположение на държава

членка и на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].	членка и на ***релевантните агенции на Съюза, в частност*** [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището]***, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и Европол***.

Or. en

Изменение 17
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. eu-LISA съхранява данните, посочени в параграфи 1—4 от настоящия член, които не позволяват идентифициране на лицата, за научноизследователски и аналитични цели***, като по този начин дава възможност на органите, посочени в параграф 3 от настоящия член, да получават доклади и статистически данни, които могат да бъдат персонализирани, в централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818***.	5. eu-LISA съхранява данните, посочени в параграфи 1—4 от настоящия член, които не позволяват идентифициране на лицата, за научноизследователски и аналитични цели.

Or. en

Обосновка

Това вече е включено в член 9 - параграф 6.

Изменение 18
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 13 – член 9 - параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Достъп до централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818, се предоставя на eu-LISA, на Комисията***, на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището]*** и на органите, определени от всяка държава членка в съответствие с член 28, параграф 2. Достъп може да бъде предоставен и на оправомощени ползватели на ***други*** агенции в областта на правосъдието и вътрешните работи, ако този достъп е от значение за изпълнението на техните задачи.***";***	6. Достъп до централното хранилище за докладване и статистика, посочено в член 39 от Регламент (ЕС) 2019/818, се предоставя на eu-LISA, на Комисията и на органите, определени от всяка държава членка в съответствие с член 28, параграф 2. Достъп може да бъде предоставен и на оправомощени ползватели на ***релевантните*** агенции в областта на правосъдието и вътрешните работи, ***в частност на [Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището], на Европейската агенция за гранична и брегова охрана и на Европол,*** ако този достъп е от значение за изпълнението на техните задачи.

Or. en

Изменение 19
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 1- алинея 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка снема биометричните данни на всяко лице на възраст минимум шест години, подало молба за международна закрила***, по време на скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга], или в случай че биометричните данни не могат да бъдат снети по време на скрининга или кандидатът не е бил подложен на скрининг, при регистрацията на молбата за международна закрила, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], и във възможно най-кратък срок и не по-***	1. Всяка държава членка снема биометричните данни на всяко лице на възраст минимум шест години, подало молба за международна закрила***:***

късно от 72 часа след снемането на биометричните данни ги предава на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, заедно с данните по член 12, букви в)—п) от настоящия регламент.	
	а) при регистрацията на молбата за международна закрила, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]; или
	б) при подаването на молба за международна закрила, когато това става на контролно-пропускателен пункт или в транзитна зона от лице, което не отговаря на условията за влизане, предвидени в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399.
	Всяка държава членка във възможно най-кратък срок, но не по-късно от 72 часа след снемането на биометричните данни на лицето, подало молба за международна закрила, ги предава на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, заедно с данните по член 12, параграф 1.

Or. en

Изменение 20
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 1- алинея 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Когато се прилага член 3, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга] и лицето кандидатства за международна закрила по време на скрининга, за	***заличава се***

всяко лице на възраст минимум шест години, подало молба за международна закрила, всяка държава членка използва биометричните данни, снети по време на скрининга, и ги предава заедно с данните, посочени в член 12, букви в)—п) от настоящия регламент, на централната система и на ОХДС, както е целесъобразно в съответствие с член 4, параграф 2, не по-късно от 72 часа след регистрацията на молбата, посочена в член 27 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 21
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членовете на екипите на европейската гранична и [брегова] охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].	3. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните ***и буквено-цифровите*** данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членовете на екипите на европейската гранична и [брегова] охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Обосновка

Настоящото предложение включва важна добавка, а именно да се предоставят на Евродак релевантни буквено-цифрови данни на лицата, които подават молба за

убежище, или на незаконните мигранти. Това изменение в бъдеще би подкрепяло по-добре приемащата държава членка, като се предават от името на компетентния орган не само биометричните данни, но също и буквено-цифрови данни, които следва да се съберат в хода на същия процес на скрининг на TCN.

Изменение 22
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4 а. В случаите, в които гражданин на трета държава или лице без гражданство, които пребивават незаконно в държава членка, подава молба за международна закрила в момента на или след задържането, тази държава членка не се освобождава от задължението да снеме и регистрира биометричните данни на този гражданин на трета държава или лице без гражданство в съответствие с член 14.

Or. en

Изменение 23
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 4 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4б. В случаите, в които гражданин на трета държава или лице без гражданство, които са задържани във връзка с незаконното преминаване на външна граница, подава молба за международна закрила в момента на или след задържането, извършващата задържането държава членка не се освобождава от задължението да

	снеме и регистрира биометричните данни на този гражданин на трета държава или лице без гражданство в съответствие с член 13.

Or. en

Изменение 24
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 14 – член 10 - параграф 4 в (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4в. В случаите, посочени в параграфи 4а и 4б от настоящия член, държавите членки използват повторно биометричните данни, снети в съответствие с членове 13 и 14, за предаване на централната система или в ОХДС в съответствие с параграф 1 от настоящия член.

Or. en

Изменение 25
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 16 – член 12 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В централната система и в ОХДС, по целесъобразност, се регистрират само следните данни:	В централната система и в ОХДС, по целесъобразност, ***в съответствие с член 4, параграф 2*** се регистрират само следните данни:

Or. en

Изменение 26
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 16 – член 12 – буква о

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
о) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС, по целесъобразност;	о) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС, по целесъобразност***, в съответствие с член 4, параграф 2***;

Or. en

Изменение 27
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 16а– член 12а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 12 а
	Събиране и предаване на данни за дактилоскопични отпечатъци и за портретни снимки
	1. Всяка държава членка снема незабавно при пристигането на нейна територия дактилоскопични отпечатъци от всички пръсти и прави портретна снимка на всеки презаселен гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст поне шест години и ги предава на централната система заедно с другите данни, посочени в член 10 от Регламент (ЕС) .../…
	Неспазването на незабавно снемане на дактилоскопични отпечатъци от всички пръсти и заснемане на портретна снимка не освобождава държавите членки от задължението да снемат и предадат дактилоскопичните отпечатъци и портретна снимка на централната система. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява

снемане на дактилоскопични отпечатъци с качество, позволяващо добро сравняване съгласно член 26, държавата членка по презаселване снема повторно дактилоскопичните отпечатъци на лицето и ги изпраща отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след успешното им повторно снемане.

2. Чрез дерогация от параграф 1, ако на презаселен гражданин на трета държава или лице без гражданство не е възможно да бъдат снети дактилоскопични отпечатъци, да бъде заснета портретна снимка или и двете поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или с опазването на общественото здраве, държавите членки вземат и изпращат тези дактилоскопични отпечатъци, портретна снимка или и двете във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

Or. en

Обосновка

Възстановяване на позицията на Парламента относно тази категория лица, които да бъдат регистрирани в Евродак. Допълнителни разяснения са включени в изложението на мотивите на докладчика.

Изменение 28
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 16 б– член 12 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 12 б
	Регистриране на данните
	В централната система се регистрират само следните данни:

а) данни за дактилоскопични отпечатъци;

б) портретна снимка;

в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;

г) гражданство;

д) място и дата на раждане;

е) държава членка на презаселване, място и дата на регистрацията;

ж) пол;

з) когато е целесъобразно, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване; трибуквен код на издаващата държава и срок на валидност;

и) референтен номер, даден от държавата членка по произход;

й) датата, на която са снети дактилоскопичните отпечатъци и/или е направена портретната снимка;

к) датата, на която данните са предадени на централната система;

л) потребителско име на оператора.

Or. en

Изменение 29
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 17 – член 13 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на задържане	2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на задържане

предава на централната система и на ОХДС, по целесъобразност, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1, което не е било върнато:	предава на централната система и на ОХДС, по целесъобразност, ***в съответствие с член 4, параграф 2,*** следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1, което не е било върнато:

Or. en

Изменение 30
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 17 – член 13 - параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членовете на екипите на европейската гранична и [брегова] охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].	7. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните ***и буквено-цифровите*** данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членовете на екипите на европейската гранична и [брегова] охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

Or. en

Обосновка

Настоящото предложение включва важна добавка, а именно да се предоставят на Евродак релевантни буквено-цифрови данни на лицата, които подават молба за убежище, или на незаконните мигранти. Това изменение в бъдеще би подкрепяло по-добре приемащата държава членка, като се предават от името на компетентния орган не само биометричните данни, но също и буквено-цифрови данни, които следва да се съберат в хода на същия процес на скрининг на TCN.

Изменение 31
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 18 – член 14 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от установяването, че даден гражданин на трета държава или лице без гражданство пребивава незаконно, предава на централната система и на ОХДС, по целесъобразност, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:	2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от установяването, че даден гражданин на трета държава или лице без гражданство пребивава незаконно, предава на централната система и на ОХДС, по целесъобразност, ***в съответствие с член 4, параграф 2,*** следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:

Or. en

Изменение 32
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Точка 19 – Глава IV a

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) След член 14 се вмъква следната глава:	***заличава се***
„ГЛАВА IVa	*(Това изменение се прилага в целия текст. Приемането му ще наложи съответните промени в целия текст.)*
Граждани на трети държави или лица без гражданство, свалени на брега след операция по търсене и спасяване	
Член 14a	
Събиране и предаване на биометрични данни	
1. Всяка държава членка снема незабавно биометричните данни на всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство на възраст минимум шест години, което е било свалено на брега след операция по	

търсене и спасяване съгласно определението в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията].

2. Засегнатата държава членка във възможно най-кратък срок и не по-късно от 72 часа от датата на свалянето на брега предава на централната система и на ОХДС, по целесъобразност, следните данни за всеки гражданин на трета държава или лице без гражданство по параграф 1:

а) данни за дактилоскопични отпечатъци;

б) портретна снимка;

в) фамилно и собствено име, име при раждането и предишни имена, както и всички псевдоними, които могат да бъдат въведени отделно;

г) гражданство;

д) дата на раждане;

е) място на раждане;

ж) държава членка по произход, място и дата на сваляне на лицето на брега;

з) пол;

и) ако са налични, вид и номер на документа за самоличност или за пътуване; трибуквен код на издаващата държава и дата на изтичане на валидността;

й) ако е налично, сканирано цветно копие на документ за самоличност или за пътуване, заедно с обозначение за неговата автентичност, или, ако това не е налично, друг документ, който улеснява идентифицирането на гражданина на трета държава или на лицето без гражданство, заедно с обозначение за неговата

автентичност;

к) референтен номер, даден от държавата членка по произход;

л) датата, на която са снети биометричните данни;

м) датата, на която данните са предадени на централната система и на ОХДС, по целесъобразност;

н) потребителско име на оператора;

о) когато е приложимо в съответствие с параграф 6, датата, на която съответното лице е напуснало територията на държавите членки или е било изведено от нея.

п) държавата членка на преместване в съответствие с член 14б, параграф 1;

р) когато е приложимо, факта, че е предоставена помощ за доброволно връщане и реинтеграция;

с) факта, че лицето може да представлява заплаха за вътрешната сигурност след скрининга, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за скрининга].

4. Неспазването на 72-часовия срок по параграф 2 от настоящия член не освобождава държавите членки от задължението да снемат и предадат биометричните данни на ОХДС. Когато състоянието на върховете на пръстите не позволява снемане на дактилоскопични отпечатъци с качество, което позволява добро сравняване съгласно член 26, държавата членка по произход снема повторно дактилоскопичните отпечатъци на лицата, свалени на брега съгласно описаното в параграф 1, и ги изпраща отново във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след

успешното им повторно снемане.

5. Чрез дерогация от параграф 1, ако на свареното на брега лице не е възможно да бъдат снети биометрични данни поради предприемане на мерки във връзка с неговото здраве или с опазването на общественото здраве, засегнатата държава членка снема биометричните данни на това лице и ги изпраща във възможно най-кратък срок и не по-късно от 48 часа след отпадането на тези причини във връзка със здравето.

При наличие на сериозни технически проблеми държавите членки могат да удължат 72-часовия срок по параграф 2 с най-много още 48 часа с цел да изпълнят своите национални планове за непрекъснатост на дейността.

6. Веднага щом държавата членка по произход се увери, че съответното лице, чиито данни са били регистрирани в Евродак в съответствие с параграф 1, е напуснало територията на държавите членки в съответствие с решение за връщане или заповед за извеждане, тя актуализира своята група от данни, регистрирани съгласно параграф 2, относно съответното лице, като добавя датата на неговото извеждане или датата, на която лицето е напуснало територията.

7. В случай че засегната държава членка отправи искане, биометричните данни могат да бъдат снемани и предавани от името на същата държава членка от членовете на екипите на европейската гранична и брегова охрана или от експерти от екипите за подкрепа в областта на убежището, когато изпълняват задачи и упражняват правомощия в

съответствие с Регламент (ЕС) 2019/1896 и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището].

8. Всяка група от данни, която се събира и предава в съответствие с параграф 1, се свързва с други групи от данни, съответстващи на същия гражданин на трета държава или лице без гражданство, в последователност, определена в член 4, параграф 6.

9. Група от данни съгласно параграф 1 се счита за създадена за целите на член 27, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2019/818, когато са регистрирани всички данни по букви а)—е) и з).“;

Or. en

Обосновка

Включването на настоящата глава би създало нова категория, на която липсва съществено основание и в края на краищата би създало притегателен фактор. Лицата, които са свалени на брега след операция по търсене и спасяване, следва да бъдат регистрирани като лица, които пресичат границата незаконно, както е понастоящем.

Изменение 33
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 21, буква -а) (нова) – член 17 - параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. За целите на член 12а всяка група от данни, свързани с презаселен гражданин на трета държава или с лице без гражданство, се съхранява в централната система за срок от пет години, считано от датата на снемане на дактилоскопичните отпечатъци.

Or. en

Изменение 34
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 21, буква б) – член 17 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. След изтичането на сроковете на съхранение на данните, посочени в параграфи 1—3а от настоящия член, данните на субектите на данни се заличават от централната система и от ОХДС, по целесъобразност.“;	4. След изтичането на сроковете на съхранение на данните, посочени в параграфи 1—3а от настоящия член, данните на субектите на данни се заличават ***автоматично*** от централната система и от ОХДС, по целесъобразност.“;

Or. en

Изменение 35
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Маркиране ***и блокиране*** на данни	Маркиране на данни

Or. en

Изменение 36
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. За целите на член 1, параграф 1, буква а) държавата членка по произход, предоставила международна закрила на	1. За целите на член 1, параграф 1, буква а) държавата членка по произход, предоставила международна закрила на

лице, чиито данни са регистрирани порано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, по силата на член 12, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграф 1 за целите на предаването по член 15 и член 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не покъсно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член 13, параграф ***1, член 14, параграф*** 1 или член 14***a***, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.	лице, чиито данни са регистрирани порано в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, ***в съответствие с член 4, параграф 2,*** по силата на член 12, маркира съответните данни съобразно изискванията за електронна комуникация с централната система, определени от eu-LISA. Тази маркировка се съхранява в централната система в съответствие с член 17, параграф 1 за целите на предаването по член 15 и член 16. Централната система във възможно най-кратък срок и не покъсно от 72 часа след това уведомява всички държави членки по произход за маркирането на данни от друга държава членка по произход, която е получила положителен резултат при сравняване с предадени от тях данни за лицата, посочени в член 10, параграф 1, член 13, параграф 1 или член 14, параграф 1. Тези държави членки по произход също маркират съответните групи от данни.

Or. en

Изменение 37
Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Постановителна част – точка 22 – член 19 - параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Данните на лицата, на които е предоставена международна закрила, съхранявани в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, и маркирани в съответствие с параграф 1 от настоящия член, се предоставят за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г) , докато тези данни бъдат автоматично заличени от централната система и от ОХДС, по целесъобразност, в съответствие с член 17, параграф 4.	2. Данните на лицата, на които е предоставена международна закрила, съхранявани в централната система и в ОХДС, по целесъобразност, ***в съответствие с член 4, параграф 2,*** и маркирани в съответствие с параграф 1 от настоящия член, се предоставят за сравняване за целите на член 1, параграф 1, буква г) , докато тези данни бъдат автоматично заличени от централната система и от ОХДС, по целесъобразност, в съответствие с

член 17, параграф 4.

Or. en